

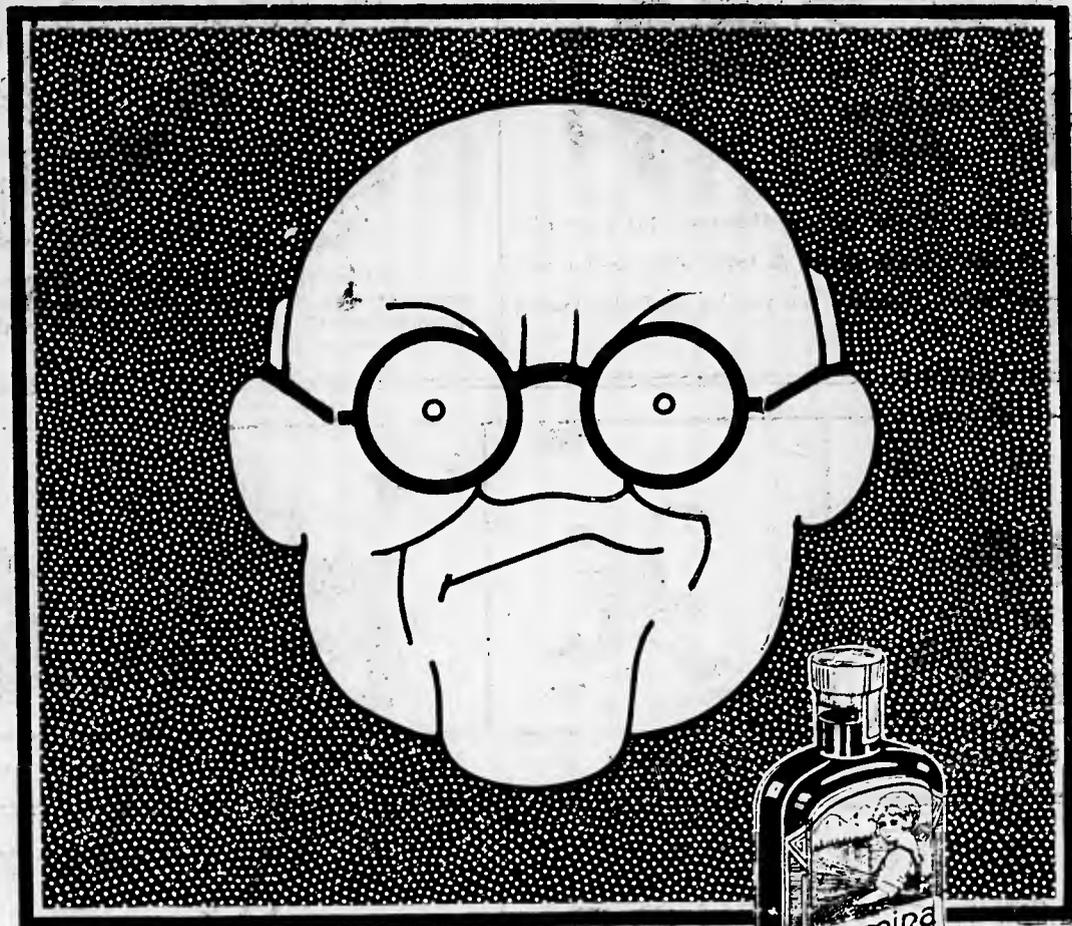
MAGNESIA S. PELLEGRINO
il purgante piú economico
BIBLIOTHECA MUNICIPAL
Rua 7 de Abril, 37



IPASQUINO COLONIALE

Anno XXIX - Num. 1.316 - S. Paolo, 10 Agosto 1935 - Uffici: Rua José Bonifácio, 110-2.º Sobreloja

vitamina lorenzini



**gr. uff.
giovanni
lorenzini**



f u m a t e

“ATLANTICO”

prodotto della
“sabrati”

La pagina piú scema



LA MADRE: — E così vi siete fidanzati. Mi pare, giovanotto, che avreste dovuto prima di tutto rivolgervi a me.

LUI: — Ci avevo pensato, ma poi ho preferito vostra figlia.

UOMINI D'AFFARI



— Domani ho un consiglio d'Amministrazione, giovedì sono citato in Tribunale, ma... ora lo segno sul mio taccuino e venerdì alle 15 precise potrò venire a chiedervi in sposa a vostro padre.



— Un fungo!



— Aspetta!



— Velenoso?



— No!

DAL DOTTORE



— Che t'ha detto quando t'ha visto?
— Beato suo marito!

TRASPARENZE



LA MOGLIE: — Dí un po'... Trasparisco troppo?
IL MARITO: — No, troppo no, non ti si vedono né il fegato, né la milza, né la parete interna dello stomaco.

del risparmiare

Risparmiare é l'atto che offre all'uomo le soddisfazioni maggiori. Me lo confermó, anche, non senza profonda convinzione, un tizio che aveva ereditato tutti i titoli ed i denari risparmiati dal proprio avo, in sessant'anni di onorata esistenza.

* * *

Una sola lira al giorno, messa via puntualmente, ti permette, in capo a tre anni, di romperti con ogni comodità un femore, senza che tu debba preoccuparti di rimediare, là per là, a somma necessaria per pagare il chirurgo.

* * *

I bravi bambini invece di comperarsi ogni matta cinquanta centesimi di caramelle, imparano a mettere da parte quei cinquanta centesimi, e delle caramelle ne fanno a meno.

Quando, poi, a furia di cinquanta centesimi, hanno raggiunto le venti lire, comprano, tutte insieme, venti lire di caramelle, e si mettono a letto con la colica.

* * *

Conoscevo un giovanetto povero che una volta decise di risparmiare una lira al giorno, sui suoi già magri proventi.

Ebbene, questo bravo giovinetto a vent'anni appena divenne millionario, in seguito alla morte improvvisa di un vecchio zio d'America, che lo lasciò padrone di tutte le sue sostanze.

* * *

Risparmiare per la vecchiaia é, comunque, ottima previdenza.

Bisognerebbe, però, essere certi che si risparmia per la vecchiaia propria, e non per quella altrui.

* * *

Il risparmio é fatto sempre di tante privazioni.

Ma perché esso riuscisse veramente proficuo, bisognerebbe che il risparmiatore g'ungesse, un giorno, a privarsi anche di risparmiare.

* * *

Tra gli animali, la formica é il piú accanito ed il piú sordido dei risparmiatori.

Peró essa ha il destino comune a tutte le creature grette: quello di essere calpestata da tutti.

IL PASQUINO COLONIALE

COMPOSTO E IMPRESSO NA TYP. NAPOLI — RUA VICTORIA, 93 — TELEPHONE 4-2604

PROPRIETARIO
GAETANO CRISTALDI
RESPONSABILE
ANTONINO CARBONARO

ABBONAMENTI:
APPETITOSO, anno.. 20\$
LUSSURIOSO, anno.. 50\$
SATIRIACO, anno.. 100\$

UFFICI:
RUA JOSE' BONIFACIO, 110
2.a SOBBRELOJA
TEL. 2-6525

ANNO XXIX
NUMERO 1.316

S. Paolo, 10 Agosto 1935

Numero - S. Paolo
200 réis
Altri Stati 300 réis



della cambiale

GENERALITÀ

Lo sai, cuor mio, che cosa é la cambiale?
E' la dolce promessa per la quale
t'impegno (e, quindi, non ne puoi far senza)
di pagare una somma alla scadenza.

REQUISITI ESSENZIALI

Primo: la data, ossia quel dí fatale
che firmi (e da quel dí non é uno scherzo).
Secondo: la dizione di "cambiale"
contestuale o sottoscritta. Terzo:
il caro nome pel tuo creditore.
Quarto: la cifra. Quinto: la scadenza
(il requisito che dá piú dolore).
Sesto: il luogo preciso ove, al momento,
si esegue (o non si esegue) il pagamento
e, settimo: l'autografo
del tuo nome e cognome
e, se il vaglia cambiario
firmi qual mandatario,
specificare il come.

SCADENZA

Se non fu già fissato il suo dí,
la scadenza può essere a vista
(vista pure a 2 mesi, a 3 dí...)
o pur anche può essere data
— a 6 mesi, a 3 mesi, a 3 dí... —
Ma in ognuno dei casi rattриста
quando in ciel spunta l'alba del dí,
poi che — ahimé — la cambiale va pagata.
(La scadenza, purtroppo, é così!)

DELLA GIRATA

C'è chi gira la moglie e, si capisce,
ne trasferisce
la proprietà:
ne trasferisce qualsiasi diritto
e stare zitto
se ne dovrà.
Peró il marito che giró la moglie
non ha piú doglie,
in verità,

e, a datare dal giorno che ha girato,
come Pilato
egli farà.
Per la cambiale c'è questa differenza:
che, alla scadenza,
quando verrà,
se pure le girate sono tante,
ogni girante
risponderá.

DELL'AVALLO

La cambiale può esser garantita
mediante avallo.
Allo scader, cioè si tira in ballo
colui che — con l'avallo — ha concepita
ed eseguita
l'ultima fesseria della sua vita.

DEL PAGAMENTO

Dappoiché, a questo mondo, arriva tutto
— il bello e il brutto —,
arriva, finalmente, il dí fatale
in cui deve pagarsi la cambiale
e rizzarsi, al venir del dí temuto,
le chiome sopra il cnolo capelluto.
Ben vero, non si nega
che c'è pure colui che se ne frega.
Comunque, il testo
é questo:
La cambiale si deve presentare,
con diligenza,
il dí della scadenza
e quest'affare te lo devon fare
nel posto appropriato
(vale a dire: nel luogo già indicato).
Se il dí della scadenza é dí di festa
(e ornare ognuno si appresta
il petto e il crine)
questo vuol dire, infine,
che il pagamento é al giorno successivo
al dí festivo.
Conclude il testo
che a chi non paga si farà il protesto.

CAV. ANGELO CLERLE

fuori spettacolo

MUSE ITALICHE

Martedì venturo, 13 corrente, sarà realizzato nel salone nobile del Circolo Italiano, la 82.^a manifestazione artistica della Società di Cultura "Muse Italiche", in commemorazione del primo centenario della nascita di Giosué Carducci. L'illustre professore, dott. Arthur de Macedo, della Facoltà Paulista de Filosofia, Scienze e Lettere, parlerà del sommo poeta.

Alla conferenza carducciana farà seguito uno scelto programma musicale affidato ad ottimi artisti, sotto la direzione del m.^o Alfredo Sarda.

Molti inviti sono stati diramati a personalità della cultura, dell'insegnamento e del giornalismo. Oltre ai soci di "Muse Italiche" hanno diritto di intervenire quelli del Circolo Italiano con le rispettive famiglie.

LOUIS GOLDSTEIN

E' giunto l'altro ieri in S. Paulo il signor Louis Goldstein, gerente generale della Columbia Pictures of Brasil, che si tratterà in questa capitale per il servizio di interessi di questa ditta cinematografica.

LUTTO

Il Rev. Padre Carlo Porrini, parroco della Villa S. Bernardo, ha ricevuto la triste notizia della morte di suo fratello Cav. Cap. Don Silvio Porrini.

L'estinto apparteneva alla grande famiglia Sa'esiana; fu cappellano di guerra e decorato di una medaglia d'argento al valore militare.

Al Rev. P. Carlo le nostre condoglianze.

CIRCOLO ITALIANO

Domani, 11 corrente, il Circolo Italiano darà un altro dei suoi pomeriggi canzanti dedicato ai soci e loro famiglie.

Il trattamento avrà inizio alle ore 16 e trenta e si potrà fino alle ore 20.

Non vi sono inviti speciali.

CLUB ITALICO

Per domani, undici cor-

rente, la Direzione del Club Italico, ha organizzato una gita a Santos a cui potranno partecipare i soci e le loro famiglie. Il viaggio sarà effettuato in vagoni speciali del treno in partenza alle ore sette dalla stazione della Luce, e l'arrivo alla vicina città marittima è previsto per le ore nove. I gitanzi seguiranno alla volta dell'Ilha Porchat, a mezzo di vetture tramviarie riservate, che saranno in attesa alla stazione di Santos.

LA INAUGURAZIONE DELLA "V.^a FIERA CAMPIONARIA

La Quinta Fiera Campionaria di S. Paulo sarà inaugurata il 7 settembre prossimo nel Parco di Agua Branca ove ferve il lavoro di adattamento per la sistemazione di vari "stands".

I padiglioni ove dovranno figurare i campioni dei prodotti agricoli e industriali sono fin d'ora a disposizione degli espositori.

Il Commissariato Generale della Fiera prega gli espositori di provvedere in tempo alla sistemazione dei rispettivi "stands" perché nell'interesse di tutti l'esposizione deve presentarsi fin dal giorno della inaugurazione, un buon aspetto coi padiglioni forniti nel modo più completo possibile.

"PHARMACIA DA ELITE"

A Rua Consolação, n.º 572, vicino a rua Estados Unidos, il Sig. Sabato Marrotta laureato nella Scuola di Farmacia e Odontologia di S. Paulo ha aperto una nuova Farmacia.

Il pubblico potrà incontrarci il più ricco assortimento di prodotti nazionali e stranieri, articoli di igiene profumerie finissime ecc.

Il nuovo stabilimento farmaceutico resta aperto giorno e notte.

COMPLEANNI

Ha festeggiato ieri il suo compleanno il sig. Fiore Feola, proprietario della fabbrica di calze "Breser".

CASA MATTIY

Carimbos de borracha e de metal - Placas de metal, esmalte e bronze - Chapas recortadas, sinetes para laque, formas para sabão, marcas a fogo - Gravuras em ouro, prata, metal ou aço - Numeradores, datadores, almofadas e tintas para carimbos - Caixas de typos - Tinta para saccos - Furadores - Especialidade em carimbos para embarque de café.

CEZAR MATTIY

Caixa Postal N. 761 — Residência: Telephone, 2747
Officina: PRAÇA MAUA' N. 44
SANTOS

Ipoama

tonico-depurativo

Amado José A. Pacifico Filho

Depositario Geral:

Rua Cons. Ramalho, 87 — Phone: 7-7632

S. PAULO

stagione

A Camden (Nuova Jersey) si apre un cinema all'aperto: gli automobilisti vi assistono dalle loro macchine disposte sulle gradinate del circo appositamente costruito.

La prima sera, una coppia, assisa in una due-posti, è un po' perplessa:

— Ci dobbiamo comportare come in una sala cinematografica ovvero come fossimo nella vettura ferma in una strada de'le periferia?

La proiezione è cominciata. Arriva un ritardatario, a tutta velocità. Dagli spettatori si eleva un coro di proteste:

— Almeno cammini sulla punta delle ruote!

Alla porta:
— C'è posto per la mia auto?

— Per bacco. S'accomodì.

— Ma gli spettatori non saranno di già pigiati?

— Questo è un altro paio di maniche.

Da noi: mentre l'automobilista e la sua compagna assistono al film, il ladro ruba la macchina lasciata sulla via.

In America si è più spicci: i banditi rapiscono la coppia al cinematografo, sulla sua stessa vettura, senza che se ne accorga.

Prof. Dr. Alessandro Donat

ANALISI CLINICHE

Piazza Princeza Izabel, 16 (già Largo Guayanazes)
Telefono: 5-3172 — Dalle ore 1 alle 18

PARQUE SÃO PAULO

PENSÃO FAMILIAR

ITALIANI, BRASILIANI,

Se volete mangiar bene e riposarvi meglio in Santos, ospitatevi al PARQUE S. PAULO, di fronte al mare.

Casa esclusivamente familiare, con cucina di prim'ordine all'Italiana e Bras'iana.

TUTTE LE DOMENICHE LASAGNE RIPIENE.

Garage per automobili — Prezzi modici.

Proprietario-Gerente: Luiz Farina

Avenida Presidente Wilson, 108 - Tel. 4427 - SANTOS

orticaria



* "Allons, enfants, de la patrie".

Non gridar troppo, ché è apparso l'arcobaleno.

* Il Palestra ha perduto. Tutto stretto coloniale.

* Il "Fanfulla" ha pubblicato le fotografie del "trio" dei borsaioli.

Il "bino" di questo "trino" è quello che ha alleggerito Borla di una sommetta e che ha restituita con i relativi interessi.

* Il Marajá di Kapurtala per non aver noie dai ladri, appena giunto a New York, ha pubblicato sui giornali una lettera indirizzata a tutti i ladri e gangsters americani, comunicando che con sé non ha portato né gioielli né altri tesori, e che quindi sarebbe inutile che lor signori tentassero di derubarlo.

Borla: — Benissimo! Io farò altrettanto.

* "A New York, Sa'assié desthronou Joé Louis", nel rione di Harlem.

Ecco riabilitato Carnera.

* — La sconfitta del Palestra mi ha scombuscolato lo stomaco e mi ha messo di malumore.

— C'è un rimedio, pronto ed efficace: prendi una dose di lassativo "Dallari": ti ridarà benessere e buonumore.

* Riferiscono i giornali che a Mosca, tal Subofef, direttore della scuola di Rogodjensk, ha ordinato che tutte le allieve fossero sottoposte al taglio dei capelli.

Questo s'ignor direttore si preoccupa dell'esterno del cranio delle sue allieve, piú che dell'interno.

* Un curioso intelligente lettore di Campinas vuol sapere "quando finiranno le piogge".

Per bacco! Lo domandi al Cav. Dell'Orso.

* Non c'è due senza tre; non c'è tre senza quattro; non c'è quattro senza cinque.

Avete letto il quinto numero di "Novella"?

* Dopo il quinto, ne verranno cento e cento e cento, fino alla settima generazione.

* Perché "Novella" non è una rivista, è una rivelazione.

* "E dire (orribile dictu!) — ci diceva il nostro chiarissimo collaboratore Prof. Pilla de Mazzei — che si fa piú caso della sconfitta del Palestra che della vertenza italo-abissina!"

* Le persone economiche e di buon gusto fanno i loro acquisti nella Casa Masetti (R. do Seminario, 131-135).

* Dopo la recita della "Figliocchia di Jorio", una crederale coloniale diceva alla co mare:

— Questa rappresentazione è una grande insalata di "allici". Allici, sempre allici. Non potevano farci entrare una cotoletta alla milanese?

* Tifosi e appestati di tutto il Brasile unitevi e salvate il Palestra!

* Da un periodico di Rio: "Anche le tre scialbe fiammelle dell'antico candelabro ad olio di ottone. ecc."

Sarà buono anche per l'insalata quest'olio di ottone?

A quando l'aceto di alluminio?

* Prendete il taccuino ed annotate: il giorno 20 — anche se non saranno cessate le piogge — uscirà il 6.º numero di "Novella".

Casa  Allema

Prezzi di occasione

in tutti i

MANTEAUX

VESTITI

PELLI

MAGLIE

COPERTE

TESSUTI DI LANA

Liquidazione Annuale

Schaedlich, Obert & Cia.

Rua Direita, 16-18

IL CAMERIERE PIGLIAINGIRO



— Una macedonia di frutta al signore con la stregaaaa!...

Agenzia Pettinati

Pubblicità in tutti i giornali del Brasile

Abbonamenti
DISEGNI E "CLICHES"

Rua S. Bento, 5-Sb.
Tel. 2-1255
Casella Postale, 2135
S. PAOLO

ACCADEMIA PAULISTA DE DANSAS

R. Florencio de Abreu, 20 - sobr.

ALFREDO MONTEIRO

Direttore-Prefessore

CORSO GENERALE — Lunedì, mercoledì e venerdì. Dalle 20 alle 24.

CORSO GENERALE — Martedì, giovedì e sabato. Dalle 20 alle 24.

Lezioni particolari ogni giorno — Corso completo in 10 lezioni.

Ginnastica per prescrizione medica, a tariffa libera.



Mi pare che una certa analogia c'è tra l'amore e la fotografia, se non altro perché — questo è sicuro — ambedue si sviluppano all'oscuro.

CALZATURE
SOLO
NAPOLI

LA PREMA

— Che fai, Giova', te stiri li collettì?

— Che ce vuoi fa', Bepino? Bisogna ben che me ce abituì, se devo prender moje!

FAVOLETTE ZOOLOGICHE

Il Serpente con gli occhiali sempre poco ci vedeva, ed un Merlo -- certe volte -- pel Cuculo lo prendeva.

Una "Cieca" a bocca d'Arno alle amiche -- con rimpian-

(to) -- riferiva il suo rimpian- per non esser... di Sorrento!

PICCOLA POSTA PER LE MASSAIE

A. B. — Rio — Uno dei più semplici dolci per famiglie è la zuppa inglese, ormai nota a tutti, data la diffusione della lingua inglese che porta la sua influenza anche sul palato. Se vuole imparare a farla in maniera perfetta bisogna che vada a Cambridge o a Oxford, dove si mangia con il più alto stile. Se non vuole avere l'aria di provinciale non la chiedi mai, invece, in viaggio, e specialmente attraverso la Manica. Farsi vedere a tavola con la zuppa inglese sulla manica è considerato dal pubblico britannico un errore di cui conviene smacchiarsi subito.

"Mala digestio". — Uno dei cibi rapidamente digeribili? L'anguilla, naturalmente.

Culinarietta. — Quando lei si accorge di aver lasciato cadere nel tegame qualche chiodo di garofano più del necessario, non ha che un sistema per rimediare: ne butti ancora due o tre, secondo il vecchio proverbio di Lucullo: "chiodo scaccia chiodo."

LLA FRASE CELEBRE

"Ho un diavolo per capello." — Come disse quella signora che si faceva fare la permanente.

ZA' BÙM

IL CAMPANILE: — Ma sai cr'è davvero brutale e manesco, l'Orologio?

IL QUADRANTE: — Batte le Ore, poverine...

La famiglia Meterologica: **L'osservatorio:** — Ragazzi irrequieti questi miei, ve lo giuro! Il Barometro non sta fermo, sale e scende di continuo, e quel demonietto di Termometro ha proprio addosso l'argento vivo!

L'OROSCOPO

(10-17 Agosto)

Di pessimo carattere, un po' troppo irrequieti,

la valigia delle indie

fin tanto che son giovani han pochi giorni lieti, più tardi, poi, si calmano, diventamo posati, e solo allora possono essere fortunati.

COLONIERIE

Il nostro ottimo e lungo collega Menesni, ci racconta che, appena giunto a Napoli per la prima volta, corse il pericolo d'uscir di senno. Andò così.

L'albergatore gli chese le

generalità, per trascriverle sul registro dei forestieri.

— Maestro Menesni della Fanfulla, eh? — gli chiese, accingendosi a scrivere.

— Già: della Fanfulla.

— Nato, scellenza?

— A Lucca.

— Nato... — ripeté l'albergatore più forte.

— A Lucca, — rispose Menesni alzando la voce.

— Addó site nato? — replicò l'albergatore infuriato.

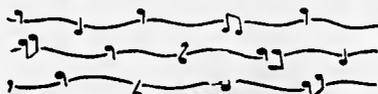
Ogni uovo un pulcino, ogni pulcino una gallina.
Uova di Leghorn bianca dz. 10\$. - Rhod Island, 12\$.
— Plymouth Rock carijó, 18\$ — Gigante nera di Gersey, 20\$ — Plymouth Rock bianca, 20\$ — Australorpes, 20\$ — Marreco corredoires indiani bianchi, 12\$. — Marreco di Pekino, 12\$ — Mixture per i passerì, kg. 1\$400 — Alpiste speciale kg. 1\$200 — Pulcini di tutte le razze a 2\$500 dal 1.º Agosto al 31 Dicembre. Non vi sbagliate

Avicoltura Brasil

R. Q. Bocayuva, 21

La casa che vende piu' a buon mercato.

Il mondo dentro la vostra propria casa



588-A

Un apparecchio che riunisce tutte le qualità di potenzialità — sonorità — resistenza é, senza dubbio, il Philips 588.

Tutti i possessori del 588 sono propagandisti entusiasti di questa nuova meraviglia che solamente una organizzazione di larga esperienza e di grandi risorse come la Philips poteva mettere alla sua portata.

Chiedete prospetti e informazioni all'Agente Generale

Paulo P. Olsen

Rua Senador Queiroz, 78 — C. Postale, 2129

S. PAULO

— A Lucca! A Lucca! — ripeté l'altro con gli occhi fuori dell'orbita.

L'albergatore si alzò, portò le mani alla bocca come per farne un portavoce:

— Scellenza, — urlò alle orecchie di Menesni, — addó siete nato?

— All'inferno! — schiattò il nostro ottimo e lungo collega. — A Luccaaa!

Ma il disgraziato albergatore aveva perduto i sensi... A Napoli "allucare" significa "gridare".

"PALPITE"

Questo é un ambo molto (raro): Il leone col somaro.

ECHI DI HOOLWOOD

Contare secondo Maurice. — Se volete un rimedio sicuro contro l'insonnia di cui soffrite — dice Anita Page a Maurice Chevalier — fate come me, coricatevi e poi contate fino a mille, duemila...

E Chevalier, che soffre di avarizia anche più che d'insonnia:

— Già già, ma non é prudente tenere tanto denaro liquido a letto.

L'ULTIMA

All'autobus affollato scoppia una gomma. Fra i passeggeri, visibilmente impauriti, un signore sorride bonariamente.

— Forse sarà sordo! — dice un tale a un amico.

— Tutt'altro! — esclama il gaio signore, che ha sentito, — sono il fornitore dei pneumatici.

ALFAIATARIA "FULCO"



Finissime confezioni per uomini — MANTEAUX e TAILLEURS.

R. Libero Badaró, 42 - 2.º Sala 15 - S. PAOLO

**“o bei piedini
così ben calzati...”**

*O bei piedini così mal calzati,
che transitate ognor di su e di giù,
malfatti, grossolani ed ingoffati
in quegli stivaloni di caucciù...*

*O bei piedini femminili a zonzo
guastati dalla voga d'oggi,
pesanti come fossero di bronzo,
qual maniscalco vi calzò così?*

*Addio caviglie snelle affusolate,
sottili come canne di bambù,
messe negli stivali ormai sembrate
buffi zamponi d'elefanti indù!*

*Addio gambette vispe e ben tornite
guizzanti per le vie della città,
or vi date alle fogge moscovite,
che vanno bene fin che restan là.*

*Ma qui che abbiám l'asfalto e gli spazzini,
qui, dove il freddo siberian non c'è,
né paludi e pantani ed acquitrini,
per qual ragione rovinarsi il pié?*

*E n'incontriam di donne con la triste
ed ampia calzatura tubolar,
commesse, dattilografe, modiste,
impiegate e satrine a tutt'andar!*

*Si pensa che chissà quonti geloni
si nascondono dentro lo stival,
leggiadri calli e solidi duron
onde son dolci i piedi... Oh, che ideal!*

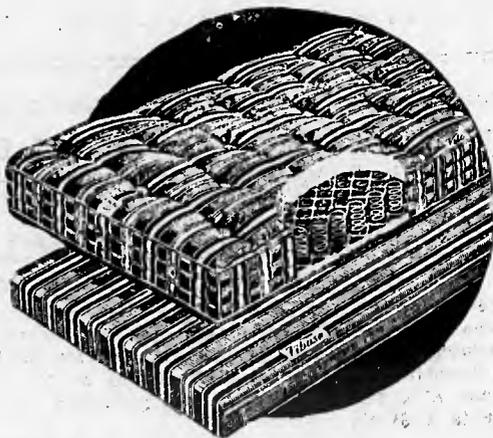
*Ed a vedervi quasi deformati,
con quel passo pesante e tras cicon,
o bei piedoni così mal calzati,
vien la voglia di darvi um pestaton!*

M.° SALVATORE CALLIA

**GRANDE FABBRICA DI MATERASSI
“GUGLIELMETTI”**

Si fabbricano e
si riformano
materassi im-
bottiti con me-
todi moderni e
con apparec-
chio di propria
invenzione ren-
dendoli comodi
e gradevoli.

Specialità in
materassi e
cuscini con im-
bottitura a
molle spirali e
di sughero, cri-
ne, lana, coto-
ne, ecc.



RUA VITTORIA, 847 — TELEF. 4 - 4302 — S. PAOLO

MAPPIN STORES
ABRIGADO AVENIDA BOFFA

Approfittate degli ultimi giorni della nostra

**Liquidazione
Semestrale**

OSSERVATE GLI ARTICOLI,
I CUI PREZZI SONO MAR-
CATI COL TRADIZIONALE

Lapis Azzurro

Grandi e definitive riduzioni
MAPPIN STORES

GALANTERIA



— Lei che é una brava ragazza me lo darebbe un bacio?
— Volentieri, signore.
— Io a lei no.

**Sezione di Oro sino a 19\$ il grammo
compra**

Gioie, Orologi, Oro Vecchio, Dentiere, Argento, Monete
e cautele del “Monte de Socorro”.

DEL MONACO — Fisc. Banco do Brasil
RUA ALVARES PENTEADO N.º 29 - 3.º andar. Sala 6.
RUA SENADOR PAULO EGIDIO N.º 18 — (Esquina
José Bonifacio).

i drammi delle cose



Vedendosi quasi gettato via da colui che lo aveva usato perfino sotto la pioggia, senza riguardo, l'ombrello si dirizzò, offeso nelle propria dignità, e disse fiero:

— Ah, no, signore, la cosa non può finire così! Io ho bisogno d'una riparazione!

* * *

VENDONSI

Ricette nuove per vini nazionali che possono gareggiare con vini stranieri, utilizzando le vinacce per vino fino da pasto. — Per diminuire il gusto e l'odore di fragola...

Fare l'enocianina: (Colorante naturale del vino). — Vini bianchi finissimi. — Vini di canna e frutta.

Birra fina che non lascia fondo nelle bottiglie. Liquori di ogni qualità, Bibite spumanti senza alcool. Aceto, Citrato di magnesio, Saponi, profumi, miglioramento rapido del tabacco e nuove industrie lucrose.

Per famiglia: Vini bianchi e bibite igieniche che costano pochi réis il litro. Non occorrono apparecchi.

Catalogo gratis, OLINDO BARRI, Rua Paraizo, 23. S. Paulo.

N. B. — Si rendono buoni i vini nazionali stranieri acidi, con muffa, ecc.

Le Nuvole si raccolsero addolorate intorno al Bosco che le aveva chiamate.

— Che avviene, dunque? — chiesero con ansia.

— Silenzio, ragazze — fece il Bosco — e inchinandosi: il Vento spirava.

* * *

— Perché hai smesso il tuo ricamo? — chiese irritato il Mare all'Onda.

— Per colpa della Nave, che m'ha fatto tanti nodi...

* * *

La Gamba tornò a rimproverare le Calze:

— Vi ho detto tante volte di non frequentare quelle Scarpacce!

— Ma perché, infine? Sono distinte, benestanti...

— Non è vero, sono piene di chiodi!

* * *

— Che cos'hai da essere tanto ilare? — domandò seccato il Vassolo al Bicchiere che si sganasciava.

— Rido alle barzellette del Liquore. E' molto spiritoso.

* * *

— Sempre in zuffa, volatre, eh? — fece il legno alla Colla e alla Vernice. — Sempre pronte alle dispute e alle colluttazioni...

— Ma non sono io, — piagnucolò la Vernice, — è la Colla che attacca sempre...

**DENTI BIANCHI
ALITO PROFUMATO
SOLO CON L'ELIXIR E LA
PASTA DENTIFRICA
PANNAIN**

Tra gli elementi indispensabili alla vita, c'è l'acqua. Tra le acque, quella indispensabile ad una ottima digestione è

Agua Fontalis

La più pura di tutte le acque naturali, e che possiede alte qualità diuretiche.

— In "garrafões" e mezzi litri —
TELEF. 2-5949

Banco Italo Brasileiro

Rua Alvares Penteado, 25 — S. Paulo

"Contas Ltdas." massimo Rs. 10:000\$000

INTERESSI 5% ANNUI

Libretto di cheques

LE MALE LINGUE

*Il formichiero, digiuno e gaio,
sosta all'ingresso del formicaio
pronto a nutrirsi della formica,
che torna stanca dalla fatica.
E la formica che si distingue
fra chi non teme le male lingue,
finisce male, per non temere,
la lingua lunga del formichiere.*

MAPPA DA ZONA DE GUERRA ITALO-ABISSINA

del noto geografo Giuseppe Castiglione. Si trova in vendita in tutte le banche di giornali e librerie.

Dello stesso autore: PLANTA DE S. PAULO e

MAPPA DO BRASIL.

Cassa Postale: 901 — Telef.: 4-2451.

MODERNISMO

*Un pappagallo, astuto e cinquantenne,
il giorno in cui rimase senza penne,
un mezzo escogitò per poter vivere:
comprò (a rate) una macchina da scrivere.*

MUSICA IN PIAZZA

*Il serpente a sonagli, buon figliuolo,
per procurarsi onestamente il pane,
esegue, la domenica, gli "a solo"
nell'orchestra dei grilli e delle rane.*

3 cose necessarie in famiglia

LIQUORI GREGORI
VINI GREGORI
GRAPPA GREGORI

FABBRICA: Rua Lavapés, 67 (Fundo)
Telef. 7-4341 — São Paulo

ITALIANI, BRASILIANI!

Venendo in Santos con la famiglia, e volendo passare qualche giorno in completa tranquillità, alloggiatevi nella nuova

PENSÃO TOSCANA FAMILIAR

AV. BARTHOLOMEU GUSMÃO, 159

ove sarete trattati con tutti i riguardi. Cucina all'italiana e brasiliana esclusivamente familiare. Panorama meraviglioso. Si vedono entrare e uscire tutti i proscafi in transito per Santos. Vicinissimo a Ponta da Praia. Bond a'la porta e punto di partenza di aeroplani. Diaria 10\$000.

Proprietario: PERI GUGLIELMO.

L'amore cos'è?



Quando, fiaccato dal lavoro continuo, p'ù che mai snervante in questa triste stagione senza respiro d'aria che arroventa l'asfalto delle strade come il piano del forno e dà perfino al marmo il tepore della carne viva...

...l'amorosa creatura che avete scelto a compagna della vita e che veglia su voi con ansia materna, vi esorta a concedervi un giorno di riposo recandovi al mare con lei, per ventiquattr'ore dimentico d'ogni affare, d'ogni negozio, d'ogni cura che vi occupa e vi preoccupa...

...e voi resistete, perché il senso del dovere è in voi più vivo di quanto non s'ano moribondi per l'afa i cinque sensi fisici...

...ma cedete alle affettuose insistenze della premurosa creatura la quale reiteratamente ripete:
— Ventiquattr'ore di libertà... Ventiquattr'ore di comodo tuo... Rotta ogni catena, nudo il corpo e lo spirito, ventiquattr'ore padrone di te...

...e giunto infine del glaucio mare al cospetto, ella frona l'impazienza che avete di spogliarvi, perché siete sudatic...

...e quando più tardi vincendo la vergogna della vostra b'anchezza ridicola fra mille corpi di bronzo, vi sdraiate al sole, ella pretende che invece al riparo del multicolore ombrello sostiate, per la tema del "chiodo"...

...e allorché volete nelle azzurrine onde tuffarvi per godere l'aneato refrigerio, ella vi dice che l'acqua non è ancora a sufficienza calda...

...e se volete gustare le sápidie telline, che il pescatore raccolse arando il fondo del mare con la rete faicata, vi ammonisce di non farlo, ella, perché grande imprudenza sarebbe...

...ma quando a casa tornate, mentre vi toglierete le scarpe pesanti di fastidiosissima sabbia, el'a con il piú luminoso dei suoi sorrisi vi dice:
— Ebbene, caro, Sei contento di esserti preso un giorno di libertà?

...e voi non le tirate sulla testa ricciuta le scarpe allora allora deposte e non impreca- te e non sghignazzate e non r'spondete con ironiche parole alle sue spudorate domande...

...ma attirandola a voi cercate con le vostre labbra il sale delle sue labbra e sorridendo, ma non irridendo rispondete:

— Tanto, cara! E domenica ci ritorno.

Questo è l'amore.

ANTONINO CANTAREDE

LIQUIDAZIONE ?
NON SIGNORE!...
vendiamo sempre
A BUON
PREZZO
A RATE E A
:: DENARO ::
PREÇO FIXO



129.800

é il prezzo
di un vestito
di casimira
superiore

S. PAULO: Rua Dinella 12ª
SANTOS: Rua General Camara 9

LA DE CAMERETTA

Nuova edizione, poco riv-
duta, ma abbastanza
corretta

NOVELLA SESTA

Agnolo da Porta Cicca parte et a Masetta da Bergamo la fidanzata confida; questi approfittane, ma con ingegno dal sospetto scampa.

Fu già in Milano un dabben'uomo, Agnolo da Porta Cicca chiamato, il quale, partir dovendo per lungo viaggio, et essendo a Rosetta del Monforte bellissima pulcella fidanzato, molto angust'avasi di quanto alla vergine accader potesse in sua assenza. Et segretamente chiamato a sé un amico, tal Masetto da Bergamo, a lui confidolla dicendo: "Guardala tu et che il libata rimangasi per le giurate nozze".

Ma partitosi Agnolo, l'infedele Masetto cominciò a pensare qual modo tener dovesse per conquistar Rosetta, che ingenua et innocentissima era, in modo che nullo sospetto la pulcella potesse poi riferirne al fidanzato. Et con la scusa di svagarla, tutto il giorno in autobus affollati conducevala; et quando ella lassa dopo il coprifuoco nella sua stanza riducevasi, l'astuto Masetto là non visto seguitavala, et lungamente con lei ignara restavasi.

Per cul tornato Agnolo et sposatosi, et della sua disgrazia accortosi, di Masetto giustamente sospettando, la donna interrogò dicendo: — Hai tu mai nulla di insolito a notte in tua stanza udito?

— No, mio signore, — la donna incontanente risposegli, — e sul mio onore tel giuro: ma però di essere in autobus affollati ogni notte sognavami.

Giovanni Beccaccio



PRENDETE UNA
COMPRESSA DI
DALLARI
LASSATIVO

Esercita una benefica azione sullo stomaco, stimola le funzioni del fegato, cura la stitichezza e le sue dannose conseguenze.

Prodotto dei Laboratori Riuniti
CALOSI DALLARI

In vendita nelle Drogherie e Farmacie



— Aspetto il mio cliente.
— Ah, si! Deve scontare sette anni!

**alle persone
che tossiscono**

Alle persone che facilmente si raffreddano e si costipano; a quelle che sentono il freddo e l'umidità; a quelle che per un leggero cambiamento di tempo restano subito con voce rauca e la gola infiammata; a quelle che soffrono di vecchia bronchite; agli asmatici e, finalmente ai bambini che sono soggetti alla tosse convulsa, consigliamo lo "Xarope São João". E' un prodotto scientifico presentato sotto forma di uno squisito sciroppo. E' l'unico, che non attacca lo stomaco né i reni. Agisce come tonico calmante e fa spettorare senza tossire. Evita le affezioni del petto e della gola. Facilita la respirazione, rendendola più ampia; pulisce e fortifica i bronchi, evitando ai polmoni l'invasione di pericolosi microbi.

Al pubblico raccomandiamo lo "Xarope São João" per curare le tosse, l'asma, la grippe, la tosse convulsa, il catarro, il raffreddore, la costipazione e tutte le malattie del petto.

A proposito, di quel fesso a rinculo idraulico, ch'è il Gr. Uff. Carlo Pavesi, che se n'è fatto?

E' del Comandante Cervetto, il simpatico Pilota santista, e s'intitola:

LA FURBA FREGA

Un giorno la Fregata (o Aquila di mare) fu molto contrariata: sentendo raccontare che ognuno si forniva di mezzi più potenti per cui si presagiva la corsa agli armamenti. Disse: "Sento il dovere di prepararmi e bene, per cui vorrei sapere che cosa mi conviene". Se con le mie civate proceder come avanti, o, invece di Fregata, far delle Siluranti".

In casa della signora Tina Lambertini, l'eccellente filodrammatica coloniale si tiene una seduta di spiritismo. In

**sciocchezzaio
coloniale**

catena attorno al classico tavolo a tre gambe i presenti attendono pazientemente, in perfetto silenzio, che gli spiriti facciano la loro apparizione. Tutto tace per qualche minuto, quando a un tratto piatti, tazzine da caffè, piatti cadono dalla credenza e s'irringano tra un fracasso infernale in minutissimi pezzi.

Niente paura, — dice tranquillamente Tina Lambertini — è lo spirito della mia cameriera che manifesta la sua presenza.

Pensieri del Cav. Angelo Cibella, il meticoloso proprietario dell'elegante Casa Excelsior:

E' stato calcolato che soltanto un uomo su cento giudica che il sarto debba esser pagato subito.

Gli altri novantanove sono i clienti.

I nostri antenati sarebbero molto stupiti al vedere un'automobile muoversi al semplice tocco di un bottone — dice Rosario Caltabiano al Cav. Salvatore Pisani.

E molti conducenti non lo sarebbero di meno — risponde il Cav. Salvatore Pisani.

La sposa fuggita di casa: — C'è un telegramma di mio padre.

Lo sposo: — E che cosa ti dice?

La sposa: — "Non tornare a casa e tutto ti sarà perdonato".

Questa ce l'ha raccontata l'Avv. Cesare Tripoli: In una città del Nord Ame-

rica, un giudice stava componendo un giuri per il processo di un assassino.

Credete nella giustizia della pena capitale? — chiese a un certo punto ad uno dei candidati.

Si, — rispose l'uomo — purché non sia troppo severa.

Ho dovuto scartare la dattilografia che si era presentata stamattina — dice il Conte Raul Crespi all'Avv. Ciurquini.

E perché, non era pratica del lavoro?

Neanche lontanamente. Le ho detto di sedersi, e si è guardata attorno cercando una seggiola.

Giacinto Tebaldi fa delle confidenze ad un amico:

La mia fidanzata ha una immaginazione sviluppatissima, pensa che quando stiamo sul divano pretende che ci troviamo sull'automobile.

E che c'è di male?

C'è che quando io arrivo ad una curva, lei vuole che io metta la mano fuori.

LEI: — Sì, non negare, tu mi tradisci.

LUI: — Io? Ma chi t'ha potuto dire una simile fandonia!

LEI: — Il medico me l'ha detto. Ieri, visitandomi, mi ha dichiarato: "Sapete cos'è? E il vostro gran simpatico che vi fa di questi tiri..."

Il Prof. Armentano incontra, una notte, il suo portinaio, che, avendo alzato il gomito, non riusciva più a mettere un piede davanti all'altro per andare a casa.

Sediamoci qui sul marciapiede — egli dice, impletosito — e aspettiamo che la casa ci passi davanti. Non sapete che la Terra gira?

Oh, questa è bella, non la sapevo. Ma se lo dice lei...

I due sedettero e attesero fino al mattino, senza che la loro casa passasse.

Io non ci capisco più niente! — brontolò il portinaio.

Io, invece, ora capisco lo sbaglio. La Terra...

Non gira più?

Si, gira sempre; ma gira nell'altro senso.

Appoggiata la motocicletta a un albero, egli (Tutankamen Ramenzoni) siede in un prato accanto alla fanciulla del suo seolino posteriore.

E poiché l'ora volge al desio, dice:

Io scommetto, signorina, che lei sa già come si fa all'amore.

Io... io non scommetto mai!

Nell'età della pietra.

Chi è senza peccato scagli la prima pietra.

Per forza: non c'è altro.

In Tribunale.

Questa ce l'ha raccontata l'avv. De Giovanni:

Vede, signor presidente, la colpa è di mio marito. Egli non ha mai compreso che in me ci sono due donne...

Ho capito — fa il Presidente — chi l'ha tradito non siete voi. E' l'altra.

Durante il tempo del nostro fidanzamento tu mi tenevi le mani per delle ore. Ricordi?

Sì, cara; per impedirti di suonare il piano.

Un giovane poeta andò a leggere alcuni suoi versi al Prof. Luigi Borgogno, il quale, dopo averli ascoltati, benignamente gli disse:

Nulla è impossibile ai giovani d'oggi. Voi avete voluto fare dei brutti versi e ci siete perfettamente riuscito.

Una signorina francese (in Francia si assegnano premi di virtù alle brave ragazze) diceva a un'amica:

Io dovevo avere un premio di virtù, ma, all'ultimo momento, l'ho perduto.

In che maniera?

Visitando i membri della Commissione che dovevano darmelo.

Dott. G. B. Colpi
CHIRURGIA GENERALE.
SPECIALISTA PER LA CURA DEL REUMATISMO.
Consultorio: Predio Martinelli, 8.° and. - Telefono 2-2917

CASA DE SAUDE E MATERNIDADE
"MARIA PIA"
R. Galvão Bueno (Liberdade), 257 — Telefono 7-7518

DAI PIEDI ALLA TESTA IN MODICHE RATE MENSILI
CREDITO POPULAR RUA D. PEDRO II N.º 29
sobrado
Telefono: 3408
SANTOS

La casa che ha già 5000 prestamisti
Dove solo merita distinzione chi compra a credito

cronache arretrate

Una colonia nudista

SCIOLTA DALLE AUTORITA'

EDEN, 12 (ritardato)

Le autorità hanno provveduto all'espulsione dalla località "Paradiso Terrestre" di una coppia di giovani nudisti, tali Adamo ed Eva non meglio identificati, i quali vivevano in completa libertà portando per tutto costume una foglia di fico.

I sunnominati Adamo ed Eva sono stati deferiti all'autorità per oltraggio al pudore.

Le tragedie della Gelosia

SOPPRIME LA MOGLIE E SI SOPPRIME

VENEZIA, 12 (Canal Grande).

Di una tragedia che per la notorietà dei personaggi, il motivo e la fulmineità con la quale si è svolta ha profondamente turbato l'opinione pubblica si hanno soltanto pochi particolari che brevemente riassumiamo.

Le notizie sono ancora incerte, quindi ci dobbiamo li-

m'tare a riferire l'esito delle prime indagini effettuate dalla polizia dogale.

Il Capitano Moro Otello, istigato dal suo aiutante maggiore tenente Jago, oriundo spagnolo, ha ucciso la propria moglie Desdemona in un impeto di gelosia. Compiuto il delitto, il capitano Otello si è soppresso.

Il motivo della tragedia sembra che si debba ricercare nella mancanza di un fazzoletto che la povera signora avrebbe dato a un certo Cassio il quale soffriva di raffreddore.

Ma può anche darsi che il fazzoletto non sia stato riportato dalla lavandaia.

GLI ARMAMENTI NAVALI

Cartagine chiede la parità con Roma

CARTAGINE (via cielo).

Nei circoli bene informati si afferma che il governo di Cartagine chiederebbe, alla prossima conferenza internazionale, la parità, con Roma per gli armamenti navali. — (Radio Stefano).

IL CONSIGLIO DEL PADRE



IL PAPA': — Caro figlio, prima di sposarti devi saper essere economico.

IL FIGLIO: — Che devo fare per essere economico?

IL PAPA': — Una cosa semplicissima: devi fare le tue compere nella conosciuta CASA GLARUS che possiede merce straniera finissima e a prezzi di crisi.

R. Senador Paulo Egidio, 7. Telefono 2-7634.

E' PERICOLOSO ANDARE A TENTONI

specialmente se si tratta della propria salute! Fate le vostre compere nella

"PHARMACIA THEZOURO"

Preparazione accurata. Consegna a domicilio. Aperta fino alla mezzanotte. Prezzi di Drogheria. Direzione del Farmacista

LARocca

RUA DO THEZOURO N.º 7
Telefono: 2-1470.



Liquidazione di fine d'inverno

5.000

modelli differenti
MANTEAUX, TAILLEURS, VESTITI, ENSEMBLES, VESTI E BLUSE, CAPPELLI, ecc.

con lo sconto di 20 - 30 - 40, e fino al 50 %

Alcuni prezzi:

MANTEAU DI LANA, INTERA-

MENTE FODERATO 50\$000

TAILLEUR (taglio sarto) DI

LANA O SETA PESANTE, in-

teramente foderato 70\$000

VESTITI DA PASSEGGIO (seta

o lana) 90\$000



R. BARÃO DE ITAPETINGA, 71 e 71-A

HOTEL VICTORIA

PROP. JOSE' FRIGENI
CAMPINAS

Cucina di primissimo ordine. Acqua corrente
in tutte le camere.

Continua sorveglianza del proprietario

Telef. Portaria: 2566 — Interurbano: 2790

R. Regente Feijó, 1087 · Casella Postale 170

CONCORSO n. 2

"QUAL'E' L'IMPIEGO, LA PROFESSIONE, L'ARTE O IL MESTIERE CHE PREFERIRESTE AVERE E PERCHE'

126) "Mi piace assai la professione di suonatore di gran cassa, ché non potendo toccar danaro. e ciò, ahimé, é molto amaro, avrei almen la consolazione di toccare la gran cassa." — AURISPA

Il gusto non si discute! Ma non sarebbe preferibile per voi toccare il flauto, per esempio?

127) "L'arte piú bella, almeno a mio parere, e credo anche a loro, é quella di tacere, perché il silenzio é d'oro." — YOLE

Un bel tacer non fu mai scritto. Altrimenti avreste tacuto anche voi.

128) "L'impiego piú desiato oggi, domani e nel passato, é quel del comandare. Perché quei che "comanda" "coma e anda" — DULCINA

Vorreste comandare? E comandate la serva, se ce l'avete!

129) "Il mestier del burattinaio é una buona professione, perché con esso almeno puoi far de' burattini quel che vuoi. Ché gli umani burattini tutti sono mascalzoni e farabutti!" — PAOLO

Anche voi, sor Paolo, siete un umano burattino. A meno che non siate un best'ale burattino!

130) "Un mestier buono veramente é l'arte del dolce far niente, perché anche ad ozio ci vuol'arte. e questo te lo dico, scherzi a parte!" — U. BALDO

Oh, ci crediamo, basta la parola! E poi se lo dite voi, che siete un poltronaccio di professione!

131) "Un'occupazione? farmi frate in un convento, perché quando si sta in un con vento, la barca fila, taglia corto e giunge in porto." — MARUJO

Il convento, la barca, il porto, ma va a mori...

132) "L'arte piú bellina é far la manichina: si indossano i vestiti meglio rifiniti, si provano cappelli a moda e molto belli, si fa le elegantoni senza spendere testoni e a farla completata per di piú sei ben pagata." — MARINELLA

E per meglio completarla, bisognava cestinaria.

133) "Un'arte sola al mondo mi conquista: fare nel Pasquin la giornalista." — VITTORINA

Venite, ma ad una condizione: che facciate la giornalista egoista, cioè per me so'o; e non la giornalista comunista!

134) "Scelgo il bel mestier di cappellaro, un mestier c'ho avuto sempre caro;

ché avendo da far con pelli e velli si limita a far solo cappelli; ché se lavorasse invece con la pelle, anzi che cappelli, faria delle cappelte."

TUTANKAMEN

Anche noi se avessimo da lavorare con la pelle, e ci fossero anche i pelli, faremmo delle grosse cappelte.

135) "L'arte che sovra tutte prediligo é la tua, preziosissimo Pasquino, che scherzando col diavolo e coi Santi, ridi e prendi in giro tutti quanti, e te la spassi e incassi.

E questo é caso raro, non pugni incassi, ma a iosa del denaro." — STAR

Obrigado! Che gusto ci sarebbe infatti a incassare pugni?

Con la 135.^a risposta pubblicata, si chiude definitivamente il concorso n.º 2. Abbiamo ricevuto 586 risposte, delle quali, come ognuno può persuadersi con una semplice sottrazione, ne abbiamo cestinato 451.

Risultat! dunque non tanto belli; ma comunque migliori del primo concorso. Al prossimo numero pubblicheremo le dieci risposte premiate, che saranno scelte da una Commissione. Il giudizio é inappellabile. Ad ognuno la cui risposta é stata pubblicata, auguro la vittoria. Ai cestinati chiedo scusa e il ringrazio comunque per la loro collaborazione sperando che avranno la rivincita nei futuri concorsi.

IL CONCORSISTA

CONCORSO N.º 2
PASQUINO COLONIALE
Sezione Concorsi

Rua José Bonifacio, 110 — 2.^a Sobreloja
S. PAULO

Di non volerla piú vedere, Carlo un giorno ad Annabella ha dichiarato, ed essa, forse per accontentarlo, il giorno dopo l'ha vetriolato.

* * *

La favola piú buffa e piú bazzotta la narra la candela che s'é sciolta per far luce a una coppia un po' vecchietta perhé dice cosí: "C'era una volta..."

SUBSTITUAM JA SUA VELA
APENAS FILTRANTE COM O

FILTRO RADIO-MINERALIZANTE

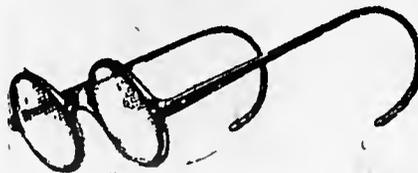
ESTERILIZA-CALCIFICA-RADIOACTIVA

sem minimamente alterar o gosto, e torna assimilavel a calcio no organismo

S. PAULO - RUA S. BENTO 34 - 1.^o ANDAR

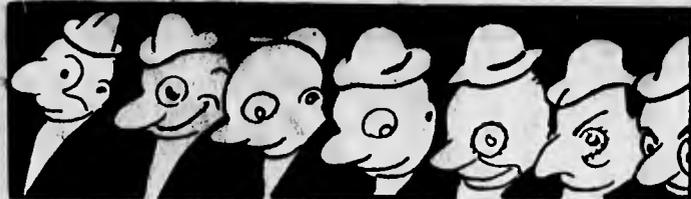


OCCHIALI NUWAY



Per durabilitá e conforto, i migliori del mondo! Con astuccio e lenti di Bausca e Lomb. Chiedete a Joaquim Gomes che vi rimetta gratis il modo pratico per graduare la vostra vista. Per l'interno porto gratis.

"CASA GOMES" — 58-A - PIAZZA DA SE' - 58-A — S. PAULO



noterelle zootecniche

La pulce é un piccolo animaletto che spicca balzi spettacolosi che misurano venti o trenta volte la sua statura.

Ciò va a tutta lode sua, ma purtroppo ha spinto centinaia di naturalisti a scrivere libri su quello che avverrebbe se gli uomini spicassero balzi proporzionati a quelli della pulce.

— Un padre di famiglia — essi dicono nei loro trattati — potrebbe con un balzo, superare agevolmente l'altezza di un palazzo e ricadere leggermente a terra senza farsi alcun male.

I naturalisti pretendereb-

bero questo dai padri di famiglia.

E vorrebbero anche che un gruppo di signore e di signori, andati in campagna a fare una gita, tornassero a casa con soli sei balzi, percorrendo con ciascuno di essi la distanza di uno o due chilometri.

I naturalisti si rammaricano quando vedono i gruppi di signore e signori tornare a casa a piedi, lentamente, o per mezzo di veicoli, quando — essi pensano — potrebbero, con pochi balzi, coprire incredibili distanze. E tutto ciò a causa della pulce.

OVIDIO AVEROLDI



SANT'ANNA

La bella e sentimentale operetta del M.° Schubert ha avuto da parte degli artisti della Compagnia Italiana di Operette, una speciale interpretazione, conquistando meritati applausi dal numeroso pubblico che affollava per completo il teatro.

* * *

Dopo circa cinque anni di assenza, é ritornata su le scene l'operetta del M.° Léo Fall "Il Contadino Allegro", per merito dell'amministrazione della Compagnia che occupa il Sant'Anna. Registriamo con piacere l'ottima interpretazione di Tignani nella parte di Lindober, trasportando il pubblico all'ilarità. Benissimo Trucchi, così pure Dedé Mercedes.

RIBALTINE

Dedé Mercedes: — "Vencendo sempre" e "Successo sem par".

Mafalda Vitelli: — "Paraiso

em flôr" e "Admiravel trabalho".

Ester Orsi: — "Miss Generala" e "Sempre sorridente".

Enzo Esposito: — "Musica no ar" e "Allô! Allô! Maestro".

Mario Mario: — "Ao sorrir dormindo".

Renato Tignani: — "Melodia Prohibida" e "Flauta Magica".

Oreste Trucchi: — "Rei do riso" e "Especialista em humor".

Baldo Innocenzi: — "A vida começa aos 40".

Olga Barone: — "Estreando com successo" e "Desafio de dansas" e "Aqui, fico".

Farina: — "Gentileza" e "Tacto theatral".

RACSO.

Agencia SCAFUTO

Assortimento completo dei migliori figurini esteri, per italiane. Ultime novità di signore e bambini. Riviste posta. Richieste e informazioni: Rua 3 de Dezembro, 5-A (Angolo di R. 15 de Novembro) Tel. 2-3545

Predial NOVO MUNDO

Valore distribuito fino al 1.° giugno

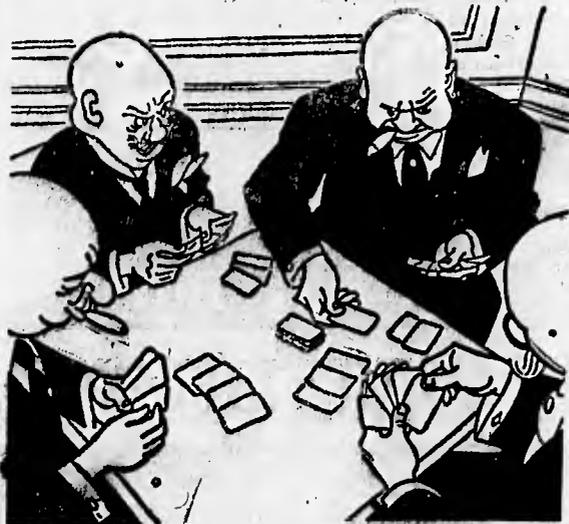
15.037:314\$638

Per la costruzione della vostra casa
iscrivetevi oggi stesso alla

Predial Novo Mundo

Rua Boa Vista N.° 7
S. PAULO

I BARONI



— Poker d'assi...
— Anch'io...

dalle 6 alle 7
ascoltate l'ora
italiana della

r a d i o

italiani!

r e c o r d



lo scienziato in casa

(Come volgere a proprio profitto ogni cosa, dai grandi fenomeni della natura ai piccoli casi di ogni giorno, ed anche ai piu' grossi).

Inondazione. — In caso di inondazione, non perdetevi la testa. Fin dalla sera prima voi prendete il vostro cane e lo cospargete di finissima polvere di sapone. L'inondazione sopravviene e sommerge la città; ma piu' la vostra casa è invasa dalle acque, piu' voi sorridete sotto i baffi. Infatti, ritiratevi le acque che cosa si vede? Vedete il vostro cane uscire da una nube di spuma, meravigliosamente lindo e forbito. Da ciò si deduce che mentre agli altri l'inondazione avrà causato lutti e guai, a voi previdente avrà permesso di lavare il cane senza la minima fatica.

Terremoto sussultorio. — In caso di terremoto sussultorio, non perdetevi la testa. Bensì mettetevi il vostro bambino a cavalcioni sul ginocchio, avendo cura di cantilenare dolcemente "Arri, arri cavalluccio". Da ciò si deduce che mentre agli altri il terremoto sussultorio avrà causato danni e rovine, a voi previdente avrà permesso, col suo movimento verticale, di far giocare a cavalluccio il vostro bambino, senza la minima fatica.

Terremoto ondulatorio. — In caso di terremoto ondulatorio, non perdetevi la testa. Fin dalla sera prima voi prendete un vaso pieno a metà di latte e chiari d'uovo e vi aggiungete un pugno di pietruzze ben pulite. Il terremoto ondulatorio sopravviene, ma piu' la vostra casa è scossa, piu' voi sorridete sotto i baffi. Infatti, ritornata la calma, che cosa si vede? Vedete che le pietruzze, scosse nel vaso dal movimento ondulatorio del terremoto, hanno in breve trasformato il latte e i chiari d'uovo in isquisita panna montata: e da ciò si deduce che mentre agli altri il fenomeno geologico avrà procurato lutti e rovine, a voi previdente avrà permesso di offrire la panna montata a tutta la famiglia, senza la minima fatica.

Incendio. — In caso di incendio, non perdetevi la testa. Fin dalla sera prima voi prendete il vostro letto e lo trasportate quanto piu' è possibile vicino alla vostra scrivania, su la quale sia una collezione del "Pasquino". L'incendio sopravviene, ma piu' il fuoco scoppietta e scotta intorno a voi, piu' voi sorridete sotto i baffi. E infatti spente le fiamme, che cosa si vede? Vedete che mentre agli altri l'incendio avrà causato scottature e combustioni di arti, a voi previdente avrà conservato in una piacevole frescura, grazie alle freddure del "Pasquino".

PROF. F. PICCOLO



DAL 1907 LO

Xarope de Limão bravo e BROMOFORMIO

della

Elekeiroz S. A.

E' il rimedio di fiducia contro la

== TOSSE ==

DIFFIDATE DELLE IMITAZIONI

In tutte le Drogherie, Farmacie e nella

Drogheria Americana

Rua S. Bento, 68 S. PAULO

FOTOPTICA

A CASA DOS AMADORES
SÃO PAULO - R.S. BENTO, 49 - CAIXA 2030

ARTICOLI FOTOGRAFICI ~~~~

Sviluppo, Copie, Ingrandimenti

Il miglior servizio di camera oscura!

OCCHIALI ~~~~

PECAM CATALOGO

CASA BANCARIA ALBERTO BONFIGLIOLI & CO.

DEPOSITOS - DESCONTOS - CAUCOES E COBRANÇAS

MATRIZ: Rua Boa Vista, 5 - Loja — SÃO PAULO

FILIAL: Praça da Republica, 50 — SANTOS

titoli per commedie



A Rio venne rappresentata una commedia che portava il titolo **Trudaine 53-10**.

Uno spettatore, tifoso nello stesso tempo per il teatro e per il "bicho", giocò i quattro numeri 53-10 e vinse un migliaio.

E' uno dei pochi casi nei quali una commedia può veramente tornare utile.

Per questa ragione noi speriamo che un simile sistema prenda piede e si venga con qualche urgenza alla formazione di un "Teatro di utilità familiare," il quale già nei titoli delle commedie possa presentare qualche cosa di utile.

VIGNOLI
OTICA
DE PRECISÃO
OCULOS
DINCE-NEZ
LORGNONS
DR. J. VIGNOLI
OTOMETRISTA
UNICO NO BRASIL
RUA LIB. BADARÓ 65
S. PAULO

Imaginate qual gaudio si proverebbe nell'assistere a una commedia che portasse per titolo: "Pensa che tua moglie è sola in casa?" Tanto più se questa commedia, in un atto, fosse seguita da un'altra in un atto e anche più, con questo titolo: "Pensa che non è più cola." Sono titoli che a un marito possono fornire l'idea di ciò che avviene durante la propria assenza.

Altro bel titolo per commedia: "Il formaggio è nutritivo." E' un titolo eccellente, per massaie e salumieri.

"Oppure ecco un altro titolo avvincente: "Il gas ha bisogno dei beccati." Può illuminare sulla situazione.

"Il riso cotto diventa lungo." Titolo con comodo di cucina.

Altro, sullo stesso genere: "Gallina vecchia si vende a peso." Una massaia vi può Una massaia vi può trovare gli insegnamenti per fare con coscienza la spesa.

I vecchi proverbi venerandi potrebbero trovare nuovi adattamenti nei titoli delle commedie. Per esempio: "Donne e buoi, i cocci sono tuoi." Oppure: "Non sempre chi rompe paga, spesso chi viene poi."

Un bel titolo sarebbe anche questo: "Non dire mai la verità, se non nei casi disperati," commedia per signore.

Ma un eccellente titolo si potrebbe anche mettere all'ingresso di parecchi teatri quando vi si danno spettacoli di pensiero profondo e significativo: "Lasciate ogni speranza di divertirvi, voi che entrate."

E finalmente: "Le mille e mille e mille balle dei giornali."

Il Capocoronista



EMPRESTIMOS SOBRE ALUGUEIS

CASA BANCARIA PREDIALE FIADORA

ADMINISTRAÇÃO PREDIAL
EMPRESTIMOS SOBRE ALUGUEIS

A. E. Carvalho & Cia

RUA LIBERO BADARÓ 6. PHONE: 2-04-51. CAIXA POSTAL 1728

Matrice: S. PAOLO Filiale: SANTOS
Rua Boa Vista, 5 — Sobrelajo Praça da Republica, 50
Cx. Postal, 1200 - Telefono: 2-1456 Cx. Postal, 734 - Telef. Cent. 1739

ALBERTO BONFIGLIOLI & CO.

SVINCOLI DOGANALI
CONDIZIONI VANTAGGIOSE — SERVIZI RAPIDI
E PERFEZIONATI.
Provate la nostra organizzazione

Dolore di testa ~ Denti ~ Raffreddori ~ Grippe

G u a r a i n a

Non deprime il cuore

P u r g o l e i t e

Lassante e purgativo ideale

bagoloneide

OVVERO

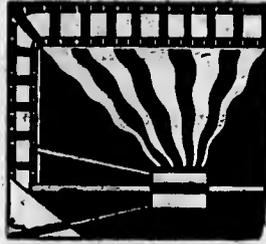
**LA VERITA' SEMINUDA
CON LE MANI IN TASCA**

Il film é un'esaltazione dei sistemi pubblicitari americani, per cui un agente fanfarone abilmente sfruttando scandali, leoni, aeroplani, colonie nudiste e sommosse di popolo, arriva a lanciare fino ai teatri di Broadway una ballerina da baraccone ma in questo caso ci permettiamo di osservare che dall'America ci aspettavamo qualcosa di ben più clamoroso e "americano". Ad esempio:

Un impresario di Broadway: — Che cosa c'è laggiù? Vedo levarsi un fil di fumo dall'estremo confin del mare.

L'agente (entrando in quel momento precipitosamente dal soffitto per atterrare con maggiore originalità l'attenzione dell'interlocutore): — E' una flottiglia imbandita per far viaggiare con l'usato confort una vamp esotica... Una divoratrice di stoppa accesa... Sì, signore: una

FILM



principessa della Terra del Fuoco! (Puntandogli contro una pistola mitragliatrice). Volete farle un contratto per 1000 dollari per sera? Successo assicurato. Voi capite, una principessa della Terra del Fuoco...

L'impresario (perplesso): — Capisco: potrei contare sui pompieri per il loggione e sui negozianti di termosifoni per i posti distinti; ma in realtà la stagione é poco propizia. Piove. La gente non esce di casa.

L'Agente: — Queste sono difficoltà? Ci vuol così poco a fare uscire la gente. Basta organizzare un buon terremoto.

— E i cartelloni reclame? E' tardi.

— Fatemi fare solo un paio un po' grandini; uno delle misure dell'Atlantico e uno di quelle del Pacifico, approfittando della flotta per scrivere il nome della diva con le corazzate.

— Certo, con questa reclame si potrebbe avere forse qualche prenotazione anche dal Nicaragua.

— Non solo. Il vostro spettacolo potrebbe poi diventare internazionale con un'altra idea pubblicitaria in grande stile: una piccola guerra mondiale!

— Capperi!
— Credo che basterebbe fare un contrattino con lo Stato Maggiore, alla vigilia dell'armistizio, assegnandogli magari l'Arizona, per aver citato il teatro nel bollettino letto avidamente dalla popolazione.

— Questa, sì, che é reclame! Ma credete che sia possibile? Sentiamo il governo del vostro paese e vediamo subito se siete o no un bagolone. Qual'è il vostro paese?

— L'Ulster perbacco!

CASE, TERRENI, IPOTECHE

J. Zuquim

CORRETOR

Praça da Sé, 3 — 1.º piano — Sale 4 - 5

Tel. 2-3245

"AI TRE ABRUZZI"

IL MIGLIOR PASTIFICIO
I MIGLIORI GENERI ALIMENTARI
I MIGLIORI PREZZI

FRANCESCO LANCI

RUA AMAZONAS Ns. 10 - 12 — TELEFONO: 4-2115

BANCO ITALO - BRASILEIRO

SE'DE: S. PAULO — Rua Alvares Penteado, 25

CAPITAL, 12.300:000\$ — CAPITAL REALISADO, 8.566:110\$000 — FUNDO DE RESERVA, 1.150:000\$000

BALANCETE EM 31 DE JULHO DE 1935, COMPREHENDENDO AS OPERAÇÕES DAS AGENCIAS DE BOTUCATU', JABOTICABAL, JAHU', LENÇÓES E PRESIDENTE PRUDENTE.

ACTIVO		PASSIVO	
Capital a realizar	3.733:890\$000	Capital	12.300:000\$000
Letras descontadas	18.092:778\$400	Fundo de Reserva	1.150:000\$000
Letras a Receber:		Lucros e Perdas	55:186\$250
Letras do Exterior ..	9.243:050\$300	Depositos em Conta Corrente:	
Letras do Interior ..	18.087:833\$430	C/Corrente á vista ..	23.280:451\$520
Emprestimos em Conta Corrente	16.527:512\$150	C/Corrente sem juros ..	1.990:411\$200
Valores Cauçionados ..	19.930:256\$300	Depositos a Prazo Fixo e com aviso prévio	4.765:716\$200
Valores Depositados ..	38.048:463\$700		30.036:578\$920
Caução da Directoria ..	87:500\$000	Credores por Títulos em Cobrança	27.330:884\$730
Agencias	2.887:590\$870	Títulos em Caução e em Depósito	57.978:720\$000
Correspondentes no Paiz	4.315:269\$300	Caução da Directoria ..	87:500\$000
Correspondentes no Exterior	425:271\$400	Agencias	2.631:257\$230
Títulos pertencentes ao Banco	122:020\$000	Correspondentes no Paiz	275:533\$700
Immoveis	789:227\$900	Correspondentes no Exterior	72:194\$000
Contas de Ordem	3.629:526\$900	Cheques e ordens de pagamento	129:448\$000
Diversas Contas	3.634:537\$400	Dividendos a pagar	135:601\$500
CAIXA:		Contas de Ordem	3.629:526\$900
Em moeda corrente ..	1.666:579\$800	Diversas contas	10.864:612\$170
Em outras especies ...	323:509\$700		
Em diversos Bancos ..	654:538\$450		
No Banco do Estado de S. Paulo	1.520:913\$900		
No Banco do Brasil ..	2.956:773\$500		
	7.122:315\$350		
	146.677:043\$400		146.677:043\$400

S. E. ou O.

São Paulo, 2 de Agosto de 1935.

(a) B. LEONARDI, Presidente.

(a) R. MAYER, Superintendente.

Gerente: G. BRICCOLO

Contador: A. LIMA

SCIPIONE — Dopo tant'anni di vane chiacchiere, finalmente i patriottoni coloniali possono dimostrare con i fatti il loro sviscerato amore alla Patria. Di tutti quelli che al caffè o al ballo costruivano un Impero la settimana, vogliamo vedere quanti andranno a bagrarsi alle inesauribili piogge africane.

SPORTIVO — "E tra gli effluvi delle acacie in fiore, mi mormora il gran tutto; egli egli t'ama!..." Sono versi maremmari. Flirt è invece una parodia inglese, intraducibile tanto da esser divenuta un universale neologismo.

MONDANO — Non abbiamo capito bene chi sia la "gentildonna strozzina". Perché non domandate al Dott. Arturo Zappalà? Egli forse lo sa.

GIROVAGO — Ci hanno detto, che quegli escursioni si hanno pagato 800 lire a testa.

COLLEGA — Ma che cosa vengono a fare tutti questi rompiscatole di giornalisti del Nord e del Sud? Perché non se ne stanno a casa loro, invece di venire a mietere l'ingallito grano dei nostri mandati campi? Ognuno a casa sua e Dio per tutti. Altro che bancaretti; più che pensare ai bancaretti di quelli che arrivano, qui bisogna pensare ai funerali di quelli che se ne vanno.

ALTRO MONDANO — La Colonia ha festeggiato con patta l'onomastico dei tre più importanti Gaetani italiani in latitudine Sud: Gaetano Vecchiotti, Console — Gaetano La Villa e Gaetano Cristaldi (che Tiddio conservi sano forte ricco alla Colonia eternamente — e il bene con la patria). Tutti gli altri Gaetani, sono rispettabili, ma sono sempre Gaetani di seconda mano, di secondo piano, di secondo taglio — di secondaria importanza.

MARTUSCELLI — 500.
SIGNORINA — Avete letto "Novella"? "Muitissimo bem!"

SANTISTA — Come abbiamo sentito parlare della contea? Nulla sfugge al nostro "Intelligente Servizio".

APRETRABAGLIISTA — Possiamo assicurarvi che ne hanno le tasche piene sia il Dott. Alberto Ferrabino, sia il Comm. Antonino Cuoco. Anzi, il Dott. Alberto Ferrabino, con la sua impassibilità britannica ed il suo sorriso sornione, ha già inventato la necessità igienica di un viaggio in Italia.



CAV. CICCIO DE VIVO — La società fra quei tre fresconi, dunque, si farà.

LUCCA — Argante fa Gnocchi sta montando un mulino che sarà il terrore dei mugni coloniali ed extra-colonial. Alla faccia del lazzo, che mulinone!

PACIFISTA — Ora che la pace nel Sudamerica è stata raggiunta, e si può dire senza tema di smentita: Chaco in

abbiamo sentito dire che si pensa di costituire un nuovo Banco, la cui figura centrale sarebbe Pedro Morganti.

CONNAZIONALE — Romani e liguri, veneti, basilischi e piemontesi, siculi e lombardi, sardi e romagnoli, tripolini e napoletani, corsi, dalmati e nizzardi, valdostani e abruzzesi, somali, eritrei ed abissini, il Pasquino Coloniale, credeteci, ca'abri, toscani e mez-

avviene di trovarsi sotto gli occhi una fotografia di Doiori Di Fiume in abito da bagno (caldo).

L. V. GIOVANNETTI — Quel nostro vecchiar'elio ma arzillo collega che scivola "de vez em quando" nella fossa comune dei minchioni 8 in V. seguita a lamentarsi, perché gli abbiamo dato dell'"otario". E per far seguire i fatti alle parole, si è ritirato sull'Aventino. Ha detto: "Ingrato Pasquino, non avrò le tue ossa". Questo suscettibile Capitão-Tenente, però, l'è un bel tipo, l'è! Per un quarto di secolo, ha sfottuto con un gusto matto il coito e l'incinta coloniale, spietatamente, tra una risata e l'altra. E per una speronata che gli abbiamo dato noi, ne sta facendo una mazzetta.

Decisamente, non ci si può fidar più di nessuno!

Andando in Campinas tutti devono visitare le
GRANDIOSE E MODERNISSIME TERME
della

Fonte S. Paulo

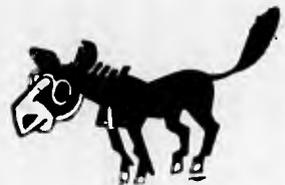
e l'annesso grande

Hotel
Rossi & Borghi

Rua Regente Feijó, 1091 — CAMPINAS

Ind. Teleg. "TERRENOS" — Casella postale 204

Telefono: 2067



I GIORNALI

I giornali son dei fogli di carta con sopra scritti i fatti degli altri.

I giornali si dividono in due parti: il diritto e il rovescio.

I giornali però si leggono solamente dal diritto. Non capisco allora a che cosa serve il rovescio.

Quando succede qualche grossa disgrazia i giornali sono molto contenti, perché possono fare il titolo a sette colonne.

I giornali sono cattivi.

Mio padre dice che i giornali sono il pane dell'anima ma però, non dice chi sono il bicarbonato dell'anima.

I giornali del mattino li scrivono i redattori dei giornali della sera; i giornali del mezzogiorno li scrivono i redattori dei giornali del mattino i giornali della sera li scrivono i redattori dei giornali del mezzogiorno.

I giornali fanno le campagne. Perché qualche volta non fanno anche le montagne? Ovvero le colline?

Di più non so.

A Nunzi

pace! — eccoti che viene la guerra nell'altro continente...

SCOCCIATORE — Sì, ci sono state dette molte cose su quel fessone. Ma noi non possiamo perdere il nostro tempo, ch'è così prezioso, per occuparci di un biscotto galleggiante della forza di Carlo Pavesi.

BANCHIERE — Anche noi

zi-toscani, è l'Unico giornale dell'America del Sud scritto in lingua italiana. Se sapete leggere, leggetelo. Se non sapete leggere, fatevelo leggere. Se non ve lo sanno leggere, guardatene le figure, come fa Pierino, e fateci sopra una piccola pugna, come ugualmente fa Pierino quando gli

Dott. José Tipaldi

MEDICINA E CHIRURGIA IN GENERALE

Trattamento specializzato moderno e garantito delle ferite per vecchie che siano, ulcersi varicose, eczemi, cancri esterni, ulcersi di Baurú, malattie della pelle malattive venereo-sifilitiche, gonorrea e sue complicazioni. Impotenza. — Cons. Rua Xavier de Toledo, 13, sob. Tel. 4-1318. Consulte a qualunque ora del giorno.

Fabrica de Carrosserias, Caminhões e Car-rinhos de Padeiro "JOÃO PILLON"

Concerta-se qualquer qualidade de Vehiculos. Fabrica-se Carrosserias para Autos Transportes de qualquer typo. SOLDA AUTOGENIA E PINTURA A DUCCO.

PREÇOS MODICOS. TRABALHO GARANTIDO.

Victorio, Pillon, Irmão & Cia.

TELEPHONE: 9-0518

RUA JOAO THEODORO N.º 296 — SAO PAULO

la donna e la frutta

*La donna a quindici anni é un frutto acerbo,
che vi consiglio di tenere in serbo.
Ma se però vi stuzzica parecchio,
datele un morso e buonanotte al secchio.*

*A vent'anni, àell'uom delizia e croce,
la donna rassomiglia ad una noce,
per gustare la polpa saporita,
o rompi il guscio o perdi la partita.*

*A trent'anni é una pesca appetitosa
che sembra fatta di velluto rosa,
e se con lei ti provi a restar solo,
finisce che ti ingolli anche il nocciolo.*

*A quarant'anni é simile alla mela:
la puoi mangiar così, senza cautela,
ma é un frutto vizzo, é inutile negarlo
e non convien nemmeno di sbuciarlo.*

*A cinquanta se ancor non si sconquassa,
ti fa pensar sovente all'uva passa,
onde per cui sia dama o sia fantesca,
ti riattacchi di botto all'uva fresca.*

ANTONINO CANTARELLA
(in Arte, Nino Cantaride)

Materiaes para fabricação de camas de madeira e ferro
— Grampos — Ganchos — Molas —
— Rodas — Arame, etc.
ESPECIALIDADES PREGOS PONTAS DE PARIS
INDUSTRIAS MORMANNO S/A
Fabricantes - Importadores - Representantes
TELEPHONE: 4-4455 CAIXA POSTAL 1093
TELEGRAMMA "IMSA"
Rua Ypiranga, 19-A — SÃO PAULO

ALFONSE BUE'
MAGNETISMO CURADOR
TERAPEUTICA MAGNÉTICA
Sonambulismo - Fascinação - Sugestão Mental - Clari-
vidência - Lei Fenomenal da Vida - Manancial de Saúde
- Tonico Vital - Evitar Molestias - Curar e aliviar.
Que é Magnetismo?
E' a força viva da Natureza.
Todos o possuem; — homens, plantas, animais e mi-
nerais.
Os Espíritos dizem que tudo é magnetismo no Universo.
Aproveitar essas forças latentes a beneficio comum é o
que poderíamos chamar a CIÊNCIA DO MAGNETISMO.
Adoece-vos alguém? — Um filho, um fâmullo, um ami-
go? Tendés vós mesmo um mal súbito?
Quereis tratar-vos, aliviar-vos enquanto não chega o
medico?
Este livro contém indicações úteis que muito vos apro-
veitarão.
E' o transunto de experiencias de um homem sabio e
hom, que dedicou grande parte da existencia ao estudo
do MAGNETISMO.
Aí terá o leitor a maneira prática de curar um abcesso, ou
uma angina, um síples defluxo ou uma infecção tífica.
E tudo em linguagem simples, clara, insinuante, ao al-
cance de todas as inteligencias.
Leiam — MAGNETISMO CURADOR
(Doutrina e Prática Natural) — Br. 4\$000 - Enc. 6\$000
Pedidos em vale postal, carta registrada ou ordem ao
Administrador da Livraria Editora da Federação —
Avenida Passos, 30 — Rio de Janeiro.
ENVIAMOS GRACIOSAMENTE O NOSSO CATALOGO

INDICATORE MEDICO

Prof. Dott. ANTONIO CARINI Anali per elucidazioni di
diagnosi. Laboratorio Pau-
lista di Biologia — Telefono 4-4818 — Rua Tymbirae n. 8.

Dottor A. PEGGION Clinica speciale delle malattie di tutto
l'apparato urinario (reni, vescica, pro-
stata, uretra). Cure moderne della blenorragia acuta e cronica. Alta chirurgia
urinaria — Rua Santa Efigenia, 5, dalle 14 alle 18. Telefono 4-8837.

Dott. ANTONIO RONDINO Medico e Operatore. Rua São
Bento, 64-5.º — Telef. 2-5086.
Alameds Eugenio de Lima n.º 82. — Oelerono: 7-2890.

Dott. B. BOLOGNA Clinica Generale. Consultorio e residenza:
Rua das Palmeiras, 98-Sob. Telefono:
5-3844. Alle 8 — Dalle 2 alle 4.

Dott. B. RUBBO Chirurgo dell'Ospedale Umberto I. Medico, Chi-
rurgo ed Ostetrico. — Consulto: dalle 9 alle 10
e dalle 13 alle 15. Avenida Rangel Pestana, 182. Telefono: 9-1875.

Dott. CLAUDIO PEDATELLA Clinica medico-chirurgica.
Praça da Sé, 28 - 2.º p.
Res. Rua Augusta n.º 349 — Telefono: 7-8857.

DR. C. MIRANDA dell'Ospedale Umberto I - SCIATI-
CA e REUMATISMO — Praça da
Sé, 46 (Equitativa) — Dalle 15 alle 18.

Dr. DOMENICO SORAGGI Medico dell'Ospedale Umberto
I. — Res. e cons.: Rua Do-
mingos de Moraes, 18. Consulte dalle ore 10 alle 12 e dalle 14 alle 17. Tel. 7-3343

Dr. E. SAPORITI Ex-chirurgo degli Osp. Riuniti di Napoli. Chi-
rurgo primario dell'Osp. Italiano. Alta chirur-
gia. Malattie delle signore. Para. R. Sta. Efigenia, 13-A. Telefono: 4-5612.
Consulte dalle 14 alle 17.

Prof. Dr. E. TRAMONTI Consulte per malattie nervose dalle
9 alle 19 nella Casa di Salute E.
Matarazzo; dalle 2 alle 4 in Rua Xavier de Toledo 8-A. — Tel. 4-3884.

Dr. FRANCESCO FINOCCHIARO Malattie dei pol-
moni, dello stomaco, cuore, delle signore, della pelle, tumori, eclattica, Raggi X, Diatermia, Foto-
Elettroterapia. Res.: Rua Vergueiro, 231. Tel. 7-9482 — Cona.: Rua Wenceslau
Braz, 22. Telefono: 2-1058. Dalle 14 alle 16.

Dott. G. FARANO Ex-chirurgo degli Osp. Riuniti di Napoli e del
l'Osp. Umberto I. Alta chirurgia. Malattie delle
Signore. Tel. 7-4845. Dalle ore 2 alle ore 6. Av. Brigadeiro Luiz Antonio, 755.

Dott. G. PRIORE Cuore, Aorta, Polmoni, Raggi X - Elettrocar-
diografia — R. Barão Itapetininga, 10 - 8.º
piano. — Dalle ore 2 alle 4 — Telefono: 4-9188 — Residenza: Al. Eugenio De
Lima, 99 — Telefono: 7-1463.

Prof. L. MANGINELLI Malattie dello intestino, fegato, sto-
maco. R. Facoltà e Osped. di Roma.
Primario Medico Osped. Italiano. R. B. Itapetininga, 37-A Tels. 4-8141 e 7-0207

Dr. Prof. LUCIANO GUALBERTO Prof. della Facoltà
di Medicina. Chi-
rurgia del ventre e delle vie urinarie. — Cons.: R. B. Paranaipacaba, 1, 3º p.
Tel. 2-1372. Chiamate: Rua Itacolomy, 38. Tel. 5-4828.

Dr. NICOLA IAVARONE Malattie dei Bambini. Medico spe-
cialista dell'Ospedale Umberto I.
Elettività Medica, Diatermia, Raggi Ultra-violetti. Cons.: e Res.: Rua Xavier
de Toledo, 8-A (Pal. Aranha). Tel. 4-1865.

non be va acqua
SE NON E' DELLA
Fonte S. Paulo
RADIOATTIVA OLIGO-METALLICA
OTTIMA PER LO STOMACO, RENI E FEGATO.
Distributori:
ROSSI & BORGHİ FILHOS
RUA MARQUEZ DE ITU' N.º 3 — TEL.: 4-3214
S. PAULO

Due fra i meno gradevoli del parenti di mia moglie sono venuti a trascorrere da noi la fine della settimana: il nonno Enrico e il nipotino Nicola. Il nonno Enrico ha ottantatré anni, ed il nipotino Nicola ne ha cinque. Se è vera la teoria per cui i ragazzini pestiferi diventano uomini amabilissimi e viceversa, credo che nonno Enrico sia stato un bimbo angelico, e che Nicola abbia tutti i numeri per diventare un uomo modello quando avrà raggiunto l'età della ragione.

Sia come s'ia, il pomeriggio della domenica mia moglie ne aveva già abbastanza di tutti e due. Decise così andarsene a trovare alcuni amici in un paese vicino e lasciò a me a casa col preciso incarico di sorvegliare che Nicola non facesse malanni, o che nonno Enrico non si facesse prendere da un attacco.

Ma io non posso trascorrere tutto il pomeriggio facendo da governante! — protestai — Ho un articolo da scrivere.

Non c'è bisogno che ti stia alle loro costole, — disse mia moglie — il tempo è bello e io li sistemerò nel giardino, cosicché basterà che tu dia un'occhiata a tutti e due dalla finestra del tuo studio. Nonno Enrico ha fatto una buona colazione poco fa, e non ti darà molto fastidio, e in quanto a Nicolino, gli ho comprato una cannuccia patentata per bolle di sapone, e un sapone speciale che fa delle bolle enormi e di una bellezza sorprendente con un minimo di sforzo. Per lo meno, così è detto sulla scatola che lo contiene.

Ma Nicola non è la specie di ragazzino che resta se-

questa lieta novella vi dó

duto un intero pomeriggio a far bolle di sapone! — protestai. — Da quando sta qui, non mi ricordo di averlo veduto a sedere per più di cinque minuti di seguito, se non a pranzo.

Ma mia moglie insisté tanto a sostenere che tutto sarebbe andato bene purché io avessi dato un'occhiata fuori dall'a finestra ogni cinque

minuti, che benché riluttante dovetti consentire. Li sistemó ambedue nel giardino mentre io salivo al mio studio al piano di sopra per mettermi al lavoro. Trascorso il tempo prescritto mi affacciai a dare un'occhiata, ma soltanto per trovare che i nostri ospiti avevano trasportato le loro sedie a sdraio fuori dalla zona ove batteva il sole e si erano trasferiti in quello che noi chiamiamo il frutteto, cosicché non erano più visibili dalla mia finestra.

soltanto un'occhiata

Avrei potuto, è vero, portar giú in giardino la mia macchina da scrivere e mettermi a dattilografare all'aperto, ma non è una cosa pratica. I ragni e gli altri piccoli insetti hanno l'abitudine di intraprendere viaggi a scopo d'esplorazione nell'interno della macchina, mostrando una speciale predilezione per il rullo, così che il manoscritto, una volta alla fine, appare costellato di piccoli cadaveri. E i direttori dei giornali, a meno che non siano degli entusiasti

entomologi, sono piuttosto propensi a considerare con una certa freddezza gli articoli in cui siano stati inseriti dei cadaveri reali.

Ero ancora incerto sul da farsi, quando il mio problema si risolse da sé: una grande, variopinta bolla di sapone usciva dal frutteto e si elevava tremolando nell'aria. Ne dedussi che finché ne avesse viste delle altre potevo cullarmi nella certezza che Nicolino stava tranquillamente seduto nel frutteto, e in quanto a nonno Enrico, era molto probabile che se si fosse lasciato cogliere da un attacco avrebbe fatto abbastanza chiasso per attrarre la mia attenzione.

Così mi misi al lavoro. L'articolo che dovevo scrivere era intitolato: "Alcune cure contro l'insonnia", ovvero: "Bardite l'insonnia". La maggior parte delle note necessarie lo potevo togliere di peso dall'enciclopedia, così che non era nel complesso un articolo difficile a scriversi. Ma, o fosse colpa del soggetto che trattavo o semplicemente del pomeriggio troppo caldo, fatto sta che mi sentii la testa sempre pesante finché mi cadde sulle braccia ed io m'addormentai.

Dormii per circa mezz'ora, m'immagino, e appena mi fu riscosso e mi fui stropicciati gli occhi il mio primo impulso fu di guardare fuori dalla finestra. Non potrei trattene-

re un sospiro di sollievo quando scorsi le bolle di sapone elevarsi ancora in mezzo agli alberi: tutto andava bene dunque, perché era presumibile che se nonno Enrico fosse stato colto da un attacco, anche un ragazzino malvagio come Nicola sarebbe venuto a dirmelo. O per lo meno, non lo giudicavo così spietato da continuare a soffrire in una cannuccia, sia pure patentata, mentre uno fra i più vecchi dei suoi parenti si rotolava accanto a lui negli accessi del male.

Avevo appena finito il mio articolo, sempre avendo avuto la precauzione di guardare fuori dalla finestra e dopo i rituali cinque minuti, e stavo mettendo il coperchio sulla macchina da scrivere, quando la porta dello studio si aprì e una specie di ciclone in veste umana si precipitò nella stanza. Era mia moglie, nera di collera.

Non ti avevo detto di dare un'occhiata a Nicolino?... — chiese con voce strozzata dall'indignazione.

Chè... che cos'ha fatto?... — domandai.

S'è ingozzato un intero barattolo di marmellata che era nella dispensa, ha legato la coda del gatto in tanti nodi, si è messo in testa il tuo unico cappello estivo, poi l'ha riempito d'acqua, ci ha messo dentro la sua barchetta e ha gettato il tutto nella vasca, e ha rotto i vetri di tre finestre. Questo è quanto ho scoperto nei primi cinque minuti, ma sono sicura che so indagare ancora...

Senza aspettare che finisse il discorso, mi precipitai nel frutteto per scoprire la causa del mistero: nonno Enrico, gravemente assorto a soffiare nella cannuccia patentata elevando magnifiche e multicolori bolle di sapone, non alzò neanche la testa a guardarmi.

E. MON CAZZOLI

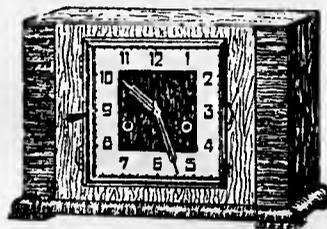
Volete digerire bene?

"Digestivus"

FORMULA:

Papaina
Diastase
Subnitrate de bismuto
Carbonato de magnesio
Bicarbonato de sodio
Essencia de menta q.s.

Aprovado no D. N. S. P.
sob o No 13 em 6-1-32.



OROLOGI

DA
TAVOLA

Gioie — Bijouterie fine — Oggetti per regali
VISITATE LA

Casa Masetti

NELLE SUE NUOVE INSTALLAZIONI

RUA DO SEMINARIO, 131-135

(Antica Ladeira Santa Efigenia)

PHONE: 4-2708

PHONE: 4-1017

Fidanzati, acquistate le vostre "alianças" esclusivamente nella "CASA MASETTI".



ARTIGOS DE PESCA

Completo sortimento de anzoes, varas, linhas, carretilhas, giradores, chumbadas, iscas artificiaes, lanternas, botes, remos, ancoras.

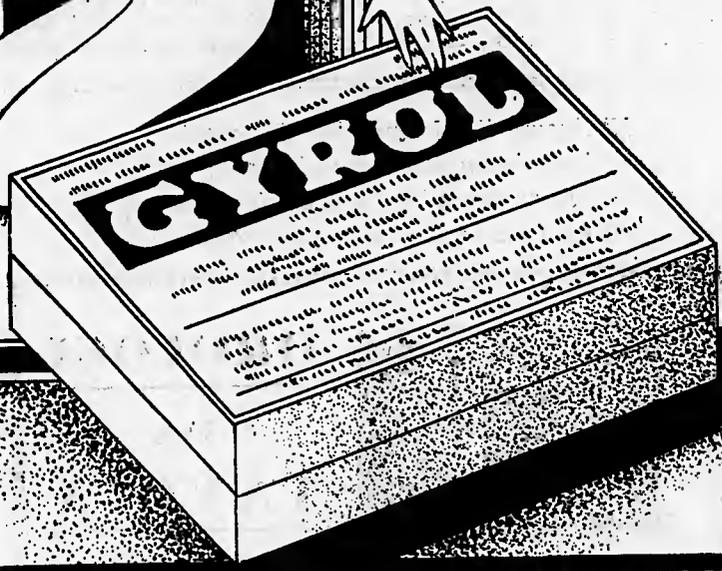
Fratelli Del Guerra

R. Florencio de Abreu, 111-119
Hefef. 4-9142

GYROL



PARA
HYGIENE E
TOILETTE
INTIMA DAS
SENHORAS



Scatole in 20 cartine
In tutte le farmacie del Brasile